

## ANNONCE

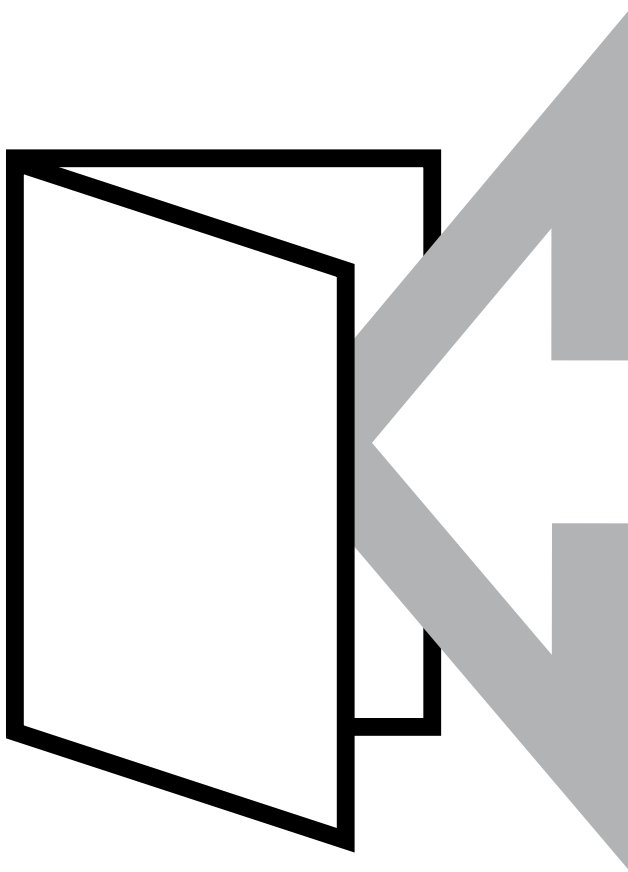
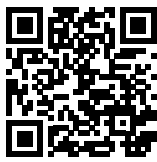


# forum

für Politik, Gesellschaft  
und Kultur

Lesen Sie alle Ausgaben und Artikel  
seit 1976 in unserem Online-Archiv.

[www.forum.lu](http://www.forum.lu)



## WAT ASS LASS 11.07. - 20.07.

## AGENDA

WAT ASS  
LASS?

## FREIDEG, 11.7.

## JUNIOR

**Klima-Superheld\*innen**, Workshop  
(10-12 Jahre), Weltkulturerbe  
Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 14h.  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00.  
Anmeldung erforderlich via  
[www.voelklinger-huette.org](http://www.voelklinger-huette.org)

**Pate : Transition**, représentation  
du projet participatif, Théâtre  
d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10.  
[www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

## KONFERENZ

**Les Bonsaïs, historique et première  
mise en forme**, avec Jean-Pierre  
Reitz, Neimënster, *Luxembourg*, 17h30.  
Tél. 26 20 52-1. [www.luga.lu](http://www.luga.lu)

## MUSEK

**ERAUSGEPICKT Luxembourg Pride:**  
**Street Fest**, u. a. mit Madame Yoko,  
Rules of This Game und Alle Farben,

hôtel de ville, *Esch*, 16h.  
[www.luxembourgpride.lu](http://www.luxembourgpride.lu)

**Heng aka Fifty-Fifty**, rock/  
pop, Ancien Cinéma Café Club,  
*Vianden*, 17h. Tel. 26 87 45 32.  
[www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Luk**, hiphop, Luga Culture  
Hub, Stadtpark Edouard André,  
*Luxembourg*, 18h. [www.luga.lu](http://www.luga.lu)

**Summerstage : Harmonie  
municipale de Dudelange**, sous la  
direction de Sascha Leufgen, parc  
Le'h, *Dudelange*, 20h.

**Orchestre de Chambre du  
Luxembourg**, sous la direction  
de Jonathan Kael, parc communal,  
*Hesperange*, 20h.

**Trio Mango**, Salsa, Stued  
Theater, *Grevenmacher*, 20h.  
[www.stuedtheater.wordpress.com](http://www.stuedtheater.wordpress.com)

**Märeler Big Band**, pl. d'Armes,  
*Luxembourg*, 20h.

**Festival de Wiltz: Carminho**, Fado,  
support: Inuk 4tet, Amphitheater,  
*Wiltz*, 20h30. Tel. 95 81 45.  
[www.festivaldewiltz.lu](http://www.festivaldewiltz.lu)

**Oruã**, acid jazz, Terminus,  
*Saarbrücken (D)*, 21h.  
Tel. 0049 681 95 80 50 58.

## PARTY/BAL

**4 Seasons - Summer Edition**, DJs:  
Packo Gualandris und Veraa Lou,

Carminho verbindet die Tradition des Fado mit einer modernen Perspektive. Sie tritt an diesem Freitag, dem 11. Juli, um 20:30 Uhr im Rahmen des „Festival de Wiltz“ im Amphitheater Wiltz auf.



FOTO: FERNANDO TOMAZ

## WAT ASS LASS 11.07. - 20.07.

Flying Dutchman, Beaufort, 22h.  
www.flying.lu

## THEATER

**CMNord : spectacle de danse**, avec des élèves danseur-euses, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

## KONTERBONT

**Get Out**, rencontre avec Naomi Feigelson et Tania Soubry, galerie Terres rouges - Kulturfabrik, *Esch*, 18h30. www.kulturfabrik.lu  
Dans le cadre de la Squatfabrik.

**Folklore Festival**, Musik, Tanzaufführungen und Familienprogramm, verschiedene Locations, *Bitburg (D)*, 16h. www.bitburg.de

## SAMSCHDEG, 12.7.

## JUNIOR

**Bib fir Kids**, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 10h, 11h30 + 14h. www.stadhaus.lu  
Reservierung erforderlich: Tel. 58 77 11-920.

**Tuffi-Pro: Ginn et wierklech Draachen?** Atelier (6-9 Joer), Luga Culture Hub, Stadtpark Edouard André, *Luxembourg*, 10h30. www.luga.lu  
Reservierung erforderlich via www.citybiblio.lu

**Kreativ Wierker ronderëm e bléiende Summer!** Atelier (6-12 Joer), Musée A Possen, *Bech-Kleinmacher*, 14h. Reservierung erforderlich: info@musee-possen.lu oder Tel. 23 69 73 53

**Pop Up!** Atelier (6-12 ans), Casino Luxembourg, *Luxembourg*, 15h. Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

**Farben im Quadrat - Geometrische Kunst**, Workshop (> 5 Jahren), Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tel. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org  
Anmeldung erforderlich: service@saarlandmuseum.de

**An nach eng gutt op d'Ouer ...** mat der Betsy Dentzer (> 5 Joer), Ettelbrécker Bibliothéik, *Ettelbrück*, 15h. Tel. 26 81 15 32. www.ettel-biblio.lu

**Momo**, Konzertlesung nach Michael Ende, Paulusplatz, *Trier (D)*, 16h. www.tufa-trier.de

**Pate : Transition**, représentation du projet participatif, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

## MUSEK

**Lampertsbierger Musek**, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 11h.

**ERAUSGEPICKT Luxembourg Pride: Street Fest**, u. a. mit DJ José Sanchez, Chaild und Hugo One, hôtel de ville, *Esch*, 14h30 - 23h45. www.luxembourgpride.lu

**Kimsar**, concert-balade, parc Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. www.luga.lu

**Blues Express**, u. a. mit Judith Hill, Marcus King und Wolfmother, *Lasauvage et Fond-de-Gras*, 18h. www.bluesexpress.lu

**Festival de Wiltz: Weeltzer Musik**, unter der Leitung von Tom Braquet, Amphitheater, *Wiltz*, 20h. Tel. 95 81 45. www.festivaldewiltz.lu

**Der Liebestrank**, Oper von Gaetano Donizetti, Libretto von Felice Romani, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

**Trio Mango**, salsa, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 20h.

**Viktoria**, rock/metal, album release show, MK Bar, *Esch*, 20h.

**Pia Marei Hauser: Nachtklänge**, Werke u. a. von Holliger, Ferneyhough und Tsoupaki, Kunsthalle, *Trier (D)*, 21h. www.kunsthalle-trier.de

**Sunkissed**, with DJ Funkmaster, Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h. www.flying.lu

## PARTY/BAL

**Our Pride Fights for Rights - Pride FLINTA\*-Party**, Proud Bar-Club-Café, *Trier (D)*, 22h.

## POLITESCH

**ERAUSGEPICKT Luxembourg Pride: Equality March**, rassemblement au Bâtiment 4, *Esch*, 12h30. www.luxembourgpride.lu

## KONTERBONT

**Repair Café**, Eco-Center, *Bascharage*, 9h. www.repaircafe.lu

**Fête foraine urbaine**, spectacles et musique, Schluechthaus, *Luxembourg*, 14h. schluechthaus.vdl.lu

**Mokuchsdag**, pièce audio de Claudine Muno, 69, rue Mohrfels, *Luxembourg*, 14h. www.luga.lu

**The Dreamwork: A Journey of Women's Voices**, lecture-performance by Omar Kholeif and Evi Vingerling, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 45 37 85-1.

Registration mandatory via www.mudam.com

**Chris Wetz: Im Schatten der Sonne**, Buchpräsentation, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 14h30. Tel. 621 17 57 81. Anmeldung erforderlich via www.valentiny-foundation.com

**Agenda Quiz - Pride Edition**, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 19h. www.schmit-z.de

**Folklore Festival**, Musik, Tanzaufführungen und Familienprogramm, verschiedene Locations, *Bitburg (D)*, 12h. www.bitburg.de

## SONNDEG, 13.7.

## JUNIOR

**D'Maus Kätti**, vum Auguste Liesch, mat Nadine Kauffmann an Annick Sinner, Luga Arbore littéraire, *Luxembourg*, 11h30. www.luga.lu

**Ein Bild aus Pflanzen**, Workshop (8-14 Jahre), Stadtgalerie Saarbrücken, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tel. 0049 681 9 05 18 42. Anmeldung erforderlich via www.stadtgalerie.saarbruecken.de

## MUSEK

**Sammy Vomáčka Trio**, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

**Musique + perceptions**, avec Carlo Sauber, Aaron Einbond et United Instruments of Lucilin, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 12h. Tél. 621 17 57 81. www.valentiny-foundation.com

**Ugda Big Band Dag**, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 13h30.

**Kimsar**, concert-balade, parc Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. www.luga.lu

**Carolina Jason Jazz Duo**, Liquid Bar, *Luxembourg*, 17h. Tel. 22 44 55. www.liquidbar.lu

**Orchestre de la 25e académie d'Ambronay**, sous la direction d'Amandine Beyer, œuvres de Dall'Abaco, Hasse et Vivaldi, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

## THEATER

**Sommernachtstraum**, von William Shakespeare, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

## KONTERBONT

**Fête foraine urbaine**, spectacles et musique, Schluechthaus, *Luxembourg*, 11h. schluechthaus.vdl.lu



FOTO: VILLE DESCH

## Luxembourg Pride Street Fest

Zwei Tage lang wird die Pride gefeiert: An diesem **Freitag, dem 11. und Samstag, dem 12. Juli, findet in Esch ein buntes Fest statt**, das ganz im Zeichen der LGBTIQA-Community steht. Auf gleich zwei Bühnen treten verschiedenste Künstler\*innen auf, am Freitag zum Beispiel die Drag-Queens Madame Yoko und Bambi Mercury. Auf dem Programm stehen aber auch Musiker\*innen: Rules of this Game und Alle Farben. **Samstags** findet ab **13 Uhr** die traditionelle **Pride-Demonstration** statt. **Treffpunkt** ist um **12:30 Uhr vor dem Bâtiment 4**. Nach dem „Pride March“ sind nicht nur **Reden** geplant, sondern auch wieder **Konzerte, Drag-Shows und DJ-Sets**. Neben lokalen Acts wie Hugo One, C'est Karma und Adriano Selva (aka „Chaild“) ist der Auftritt von Kai Iden sicherlich ein Höhepunkt der diesjährigen Pride. Wer danach noch nicht genug hat, kann im Lenox in Luxemburg-Stadt auf der offiziellen Afterparty bis ins Morgengrauen abtanzen. Weitere Informationen: www.luxembourgpride.lu

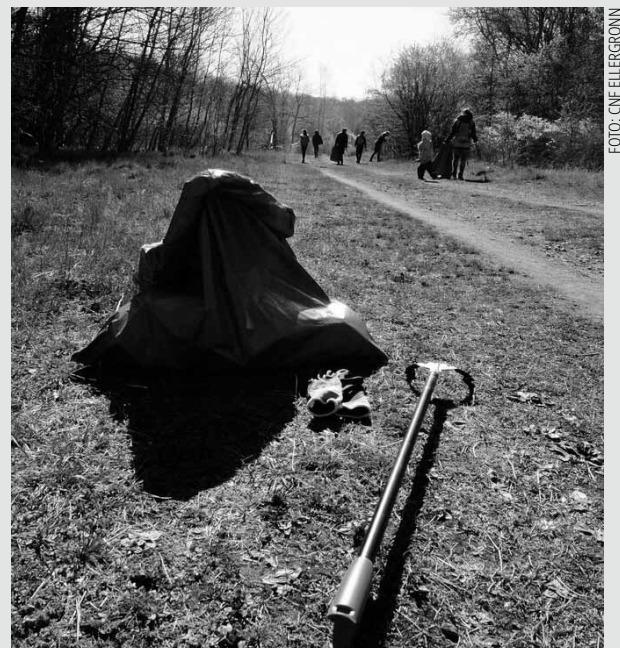


FOTO: CNF ELLERGRONN

## Waldputzaktion

Der Wald wird von vielen Menschen gerne als Naherholungsgebiet benutzt. Seit Beginn der Corona-Pandemie liegt Wandern wieder im Trend. Gerade im bevölkerungsreichen Minettebecken ist der Druck auf diese Gebiete hoch. Das heißt leider auch, dass **viel Müll** achtlos **im Wald** liegengelassen wird. Um auf diese Problematik aufmerksam zu machen – aber vor allem auch, um etwas dagegen zu tun, bietet das „Centre nature et forêt Ellergornn“ in Esch am Samstag, dem 19. Juli, einen **geführten Rundgang durch das Naturschutzgebiet Ellergornn** an. Dabei soll möglichst viel Müll gesammelt werden, um Natur und Wildtiere zu schützen. Wer daran interessiert ist, kann sich bis zum 18. Juli per E-Mail (ellergornn@anf.etat.lu) oder telefonisch unter der Nummer Tel. 247 5 65 16 anmelden. Teilnehmer\*innen sollen Handschuhe mitbringen.

**Schluechthaus Sessions**, electronic music, with Ilan, Leo Lopez and Vespucci, Schluechthaus, Luxembourg, 16h.  
schluechthaus.vdl.lu



## WAT ASS LASS 11.07. - 20.07. | EXPO

FOTO: KATIE MELUA



Katie Melua mischt in ihrer Musik Jazz, Folk, Blues und akustischen Pop. Am Dienstag, dem 15. Juli, um 20 Uhr, tritt sie in der Rockhal in Esch auf.

**Heng aka Fifty-Fifty**, rock/pop,  
Ancien Cinéma Café Club,  
*Vianden*, 17h. Tel. 26 87 45 32.  
www.anciencinema.lu

**Indus**, DJ set, Kulturfabrik - Summer  
Bar, *Esch*, 18h. Tel. 55 44 93-1.  
www.kulturfabrik.lu

**Wie man nicht führen sollte -  
eine Begegnung zwischen Musik,  
Wirtschaft und Politik**,  
Podiumsdiskussion mit  
anschließendem Konzert des  
Aris-Quartetts, Pauluskirche, *Trier (D)*,  
18h.

**Concert de restitution**,  
masterclasses internationales de  
direction d'orchestre Gabriel Pierné,  
Arsenal, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

## SAMSCHDEG, 19.7.

## JUNIOR

## Zine Workshop:

**All Kinds of Awesome**, workshop  
(> 9 years), CID Fraen an Gender,  
*Luxembourg*, 10h. Tel. 24 10 95-1.  
Reservierung erforderlich via  
www.cid-fg.lu

**Aurora Borealis**, atelier (10-15 ans),  
Luga Science Hub, *Luxembourg*, 10h.  
www.luga.lu

**Peter Brown: Le jardin voyageur**,  
lecture (> 4 ans), Musée national  
d'histoire naturelle, *Luxembourg*,

10h30 (lb.), 11h15 (fr.) + 12h (ang.)  
Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

**Tuffi-Pro: Vermicompost**,  
workshop (6-10 years), Luga Culture  
Hub, Stadtpark Edouard André,  
*Luxembourg*, 14h. www.luga.lu  
Registration mandatory: tuffi@vdl.lu

**Un labyrinthe coloré**, atelier  
(> 7 ans), Lëtzebuerg City Museum,  
*Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00.  
www.citymuseum.lu

**Stellt Är eege Stoffobjeten hier!**  
Intergenerationellen Atelier, Musée A  
Possen, *Bech-Kleinmacher*, 14h.  
www.musee-possen.lu  
Reservierung erforderlich:  
info@musee-possen.lu oder  
Tel. 23 69 73 53

**Turning Waste into Gold:**  
**The Power of Vermicompost**,  
workshop (7-12 years), Luga  
Arbre littéraire, *Luxembourg*, 14h.  
www.luga.lu

**Déierekonferenz an der Stad**,  
Atelier (10-13 Joer), Luga Culture  
Hub, Stadtpark Edouard André,  
*Luxembourg*, 14h. www.luga.lu

**Erwecke dein Fantasiewesen zum  
Leben - Lesezeichen gestalten**,  
Workshop (> 10 Jahren),  
Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*,

15h. Tel. 0049 681 99 64-0.  
www.modernegalerie.org  
Anmeldung erforderlich:  
service@saarlandmuseum.de

**Créatures en liège**, atelier  
(6-12 ans), Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
*Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.  
www.casino-luxembourg.lu  
Inscription obligatoire :  
klik@casino-luxembourg.lu

## MUSEK

**Blues'n Jazz Rallye**, Pfaffenthal,  
Clausen et Grund, *Luxembourg*, 19h.  
www.bluesjazzrallye.lu

**What the Funk**, coverband, D'Plage,  
*Diekirch*, 19h.

**Judas Priest**, metal, support: Phil  
Campbell and the Bastard Sons,  
Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51.  
www.rockhal.lu

**Good Vibes**, with DJ Backy,  
Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h.  
www.flying.lu

## KONTERBONT

**Compost Workshop**, Luga Culture  
Hub, Municipal park Edouard André,  
*Luxembourg*, 10h. www.luga.lu  
Registration mandatory: tuffi@vdl.lu

**Pride**, Treffpunkt Porta Nigra,  
*Trier (D)*, 12h30. www.csd-trier.de

## SONNDEG, 20.7.

## JUNIOR

**Creative Exploration of Soil**,  
workshop, Bridderhaus, *Esch*, 9h.  
www.bridderhaus.lu

**Frida flowerpot**, atelier (> 6 ans),  
Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h15.  
Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu  
Réservation obligatoire :  
visites@2musees.vdl.lu

**Réalizations - espace**, atelier  
(7-18 ans), Villa Vauban,  
*Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 49-00.  
www.villavauban.lu  
Réservation obligatoire :  
visites@2musees.vdl.lu

**Déierekonferenz an der Stad**,  
Atelier (10-13 Joer), Luga Culture  
Hub, Stadtpark Edouard André,  
*Luxembourg*, 14h. www.luga.lu

## MUSEK

**Just about - a musical duo**, folk,  
Collette Coffee Craft, *Vianden*, 11h.

**Harmonie royale la Stabuloise**,  
pl. d'Armes, *Luxembourg*, 11h.

**Festival de Wiltz: Element of Crime**,  
Rock/Pop, Amphitheater, *Wiltz*, 19h.  
Tél. 95 81 45. www.festivaldewiltz.lu

## KONTERBONT

**Second Chance**, marché aux puces,  
Schluechthaus, *Luxembourg*, 10h.  
schluechthaus.vdl.lu

**Prenez-en de la graine ! Atelier**,  
Musée de la Cour d'or - Metz  
Métropole, *Metz (F)*, 10h30.  
Tél. 0033 3 87 20 13 20.  
musee.metzmetropole.fr

## EXPO

## NEI

## BETTEMBOURG

**Fuelbox X**  
œuvres de Raphael Gindt, Yvette  
Rischette et Tamara Zorn,  
(100, rue d'Abweiler),  
*du 18.7 au 10.8, ve. - di. 14h - 19h.*  
Vernissage le 17.7 à 17h.

## DUDELANGE

**Zéro mégot**  
exposition collective, photographies  
des élèves du BTS Digital Content du  
Lycée Nic-Biever, parc Émile Mayrisch  
(Rue Dominique Lang),  
*du 12.7 au 29.7, en permanence.*  
Vernissage le 11.7 à 16h30.

## ESCH

**Project Rooms**  
exposition collective, œuvres de  
Julien Hübsch, Claudia Passeri, Letizia  
Romanini..., Korschthal  
(29-33, bd Prince Henri.  
Tel. 27 54 70 20),  
*du 12.7 au 21.9, me., ve. - di. 11h - 18h,*  
*je. nocturne jusqu'à 20h.*  
Vernissage le 11.7 à 18h.

## KOERICH

**Muse Symposium**  
Gruppenausstellung, Skulpturen von  
u.a. von Tom Flick, Alberto Scodro  
und Abe Wientjens, Sixthfloor  
(Neimillen. Tel. 621 21 94 44),  
*vom 20.7. bis zum 3.8., täglich 14h - 18h.*  
Eröffnung 19.7 um 17h

## LASAUVAGE

**Robert Voigard : La(rt) Sauvage**  
technique mixte, église Sainte-Barbe,



FOTO: ROB O'CONNOR

Die feministische Alternative-Band Skunk Anansie mischt am Freitag, dem 16. Juli Wiltz auf.

MUSÉEËN

Dauerausstellungen  
a Muséeën

**Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h,  
je. 11h - 21h. Fermé les 1.1, 24.12 et  
25.12.*

**Musée national d'histoire  
naturelle**  
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),  
Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h,  
ma. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le  
24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à  
16h30.*

**Musée national d'histoire et  
d'art**  
(Marché-aux-Poissons.  
Tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1,  
23.6, 1.11 et 25.12.*

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1,  
1.11 et le 25.12.*

**Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert les 24  
et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),  
Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le  
24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à  
16h30. Fermé les 1.1, 23.6, 15.8, 1.11,  
25.12. et 31.12.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la  
Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00),  
Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di.  
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.*

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96  
57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés  
12h - 18h. Fermeture annuelle du  
31 décembre au 28 février.*

Alle Rezensionen zu laufenden  
Ausstellungen unter/Toutes les  
critiques du woxx à propos des  
expositions en cours :  
[woxx.lu/expoaktuell](http://woxx.lu/expoaktuell)

EXPO | KINO

*du 18.7 au 20.7, ve. 15h - 19h,  
sa. + di. 11h - 19h.  
Vernissage le 17.7 à 18h30.*

LUXEMBOURG

**Festival des Cabanes**  
exposition collective, parc municipal  
Edouard André, *du 19.7 au 3.8.  
Vernissage le 18.7 à 18h.*

**Nature, Captured and Framed**  
photographies, Cercle Cité  
(pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33),  
*du 12.7 au 14.9, tous les jours 11h - 19h.  
Vernissage le 11.7 à 17h.*

**Queerdom : Come closer**  
exposition collective, costumes,  
illustrations et photographies,  
Rainbow Center (19, rue du St-Esprit),  
*du 9.7 au 9.9, ma., je., ve. + sa.  
12h - 18h, me. 12h - 20h*

REMERSCHEN

**Gilbert Lupfer**  
peintures, Valentiny Foundation  
(34, rte du Vin. Tél. 621 17 57 81),  
*du 9.7 au 10.8, me. - di. 14h - 18h.  
Vernissage le 12.7 à 14h.*

TRIER (D)

**Anne-Marie Stöhr: On the Block**  
Malerei, Galerie Netzwerk (Neustr. 10.  
Tel. 0049 651 56 12 67 50),  
*vom 18.7. bis zum 4.8., Di. - Fr. 16h - 19h,  
Sa. + So. 14h - 18h.*

VAL-DE-BRIEY (F)

**Pierre-Louis Faloci :**  
**Architectures et paysages**  
Galerie Blanche (1, av. Pierre Giry.  
Tél. +33 (0)3 82 20 28 55),  
*du 12.7 au 26.9, lu., me. + je. 9h - 12h30  
+ 14h - 17h, ma. + ve. 9h - 12h30.  
Vernissage le 11.7 à 18h.*

LESCHT CHANCE  
ESCH

**Alex Loos : Crack**  
art digital, galerie d'art du Théâtre  
d'Esch (122, rue de l'Alzette.  
Tél. 54 73 83 48-1), *jusqu'au 17.7,  
ma. - je. 14h - 18h.*

ESCH-SUR-ALZETTE

**Sarah Mandres: Cash Only**  
Installationen, Galerie Go Art  
(pavillon du Centenaire/ArceorMittal,  
bd Grande-Duchesse Charlotte),  
*bis zum 12.7., Fr. - Sa. 14h - 18h.*

HOSTERT

**TriArt**  
Gruppenausstellung, Werke von  
Mihaela Castrubin, Philippe Treinen  
und Argineh Yaghoobiyani,  
Charly's Gare (pl. de la Gare),  
*bis zum 13.7., Fr. 18h - 21h,  
Sa. + So. 12h - 20h.*

LAROCETTE

**Konscht um Fiels**  
Gruppenausstellung, Wierker ë. a. vu  
Florence Hoffmann, Anne Lindner a

Karolina Pernar, Schlüss  
(montée du Château. Tel. 83 66 01),  
*bis den 13.7., all Dag 9h - 18h.*

LASAUVAGE

**Konscht am Minett**  
Gruppenausstellung, Wierker  
ë. a. vu Valentino Camarda, Menny  
Olinger a Myriam Zimmer, hall Paul  
Wurth (Minett Park Fond-de-Gras.  
Tel. 26 50 41 24), *bis den 13.7.,  
Fr. - So. 14h - 18h.*

LUXEMBOURG

**Babel heureuse ? Plus d'une langue**  
Lëtzebuerg City Museum  
(14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45-00), *jusqu'au 13.7,  
ve. - di. 10h - 18h.*

**Bonsai Frënn Minett :**  
**3 Nations Bonsai**  
Neimënster (28, rue Munster.  
Tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 11.7,  
ve 10h - 18h.*

**Lebenstürme**  
Luga Science Hub (vallée de la  
Pétrusse), *bis zum 13.7.,  
Fr. - So. 10h - 18h.*

**Light Leaks Festival:**  
**Liz Lambert et Dirk Mevis -  
The Rock in the River**  
installation vidéo et photographique,  
buvette des Rotondes,  
*jusqu'au 13.7.*

**Pit Riewer : Receptors**  
peintures, Reuter Bausch Art  
Gallery (14, rue Notre-Dame.  
Tél. 691 90 22 64), *jusqu'au 12.7,  
ve. + sa. 11h - 18h.*

MERSCH

**Jonk sinn.**  
**Momenter vu Jugendkultur**  
Mierscher Theater  
(53, rue Grande-Duchesse Charlotte.  
Tel. 26 32 43-1), *bis de 14.7.,  
Fr. + Méi. 14h - 17h a jeeweils eng Stonn  
virun engem Event.*

STEINFORT

**Tiffany Matos und Anne Weis**  
gemischte Techniken, Galerie CollART  
(15, rue de Hobscheid), *bis zum 13.7.,  
Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 14h - 19h.*

VIANDEN

**Mady Gorges, Marie-Josée  
Kerschen et Berthe Lutgen**  
exposition collective, Veiner  
Konstgalerie (6, impasse Léon Roger.  
Tél. 621 52 09 43), *jusqu'au 13.7,  
ve. - di. 14h - 18h.*

**Magda Wosik: Graphics**  
Ancien Cinéma Café Club  
(23, Grand-Rue. Tel. 26 87 45 32),  
*until 13.7, Fri. 15h - 20h,  
Sat. + Sun. 12h - 22h.*



FOTO: VILLE DE LUXEMBOURG, TONY KRIER

Vom 12. Juli bis 14. September zeigt die Photothèque der Stadt Luxemburg die  
Ausstellung „Nature, captured and framed“ im Ratskeller des Cercle Cité.

KINO

EXTRA  
11.7. - 15.7.

**BIFFL presents: Hoard**  
*UK 2024 von Luna Carmoon. Mit Saura  
Lightfoot Leon, Hayley Squires und  
Joseph Quinn. 127'. O.-Ton + fr. Ut.  
Utopia, 15.7 um 20h15*  
Maria ist eine Teenagerin, deren Mut-  
ter in den 1980er-Jahren ein Messie  
war. Knapp zehn Jahre später lebt sie

bei einer Pflegemutter, wo ein frühe-  
rer Zögling namens Michael sie dazu  
inspiriert, ihre verdrängten Kindheits-  
erinnerungen und Leidenschaften  
wieder aufleben zu lassen.

**Sichinin no samurai**  
**REPRISE** (*Les sept samourais*), J 1954  
d'Akira Kurosawa. Avec Toshiro Mifune,  
Takashi Shimura et Yoshido Inaba. 115'.  
V.o. + s.t. fr. + nl.  
**Utopia, 13.7 à 16h30**  
La tranquillité d'un petit village  
japonais est troublée par les attaques  
répétées d'une bande de pillards.  
Sept samourais sans maître acceptent  
de défendre les paysans impuissants.

BUCHTIPP

**Bis alles brennt**

(cl) – Aufklärerische Insistenz wird als mo-  
ralschwangere Verbohrtheit abgetan, akti-  
vistische Gegengewalt radikal unterdrückt:  
Laetitia und ihre Freund\*innen sind durch  
den fortschreitenden Klimawandel zutiefst  
beunruhigt und protestieren gegen die  
Pläne der Regierung, ein Atommüll-  
Endlager in Lothringen zu errichten. Doch  
die Polizei antwortet mit entfesselter  
Brutalität, das persönliche Umfeld mit  
Unverständnis und Hohn – der Kampf,  
den die Aktivist\*innen führen, scheint  
also, obgleich edel, auch vergeblich zu

sein. In ihrem sich im weiten Feld zwischen Lyrik und Prosa ansiedelnden  
Debüt „Bis alles brennt“ schreibt Hélène Laurain über einen Widerstand,  
der das Gepräge einer abgründigen Verzweiflung trägt. Die Autorin setzt  
dabei jedoch nicht auf ausufernden Pathos und Effekthascherei, sondern  
auf Bündigkeit und sprachliche Einfachheit, welche die Erzählstruktur – ein  
temporeicher wie loser Szenenzusammenschnitt – auf erstaunliche Weise  
komplimentiert, vielleicht sogar erst ermöglicht. So ist ein Versroman  
entstanden, dessen aufschäumende Kraft einen packt, mitzieht, nicht ohne  
Weiteres loslässt.

Von Isabel Kupski vom Französischen ins Deutsche übersetzt. Volland & Quist,  
160 Seiten, ISBN: 978-3-942375-70-2



KINO

**Yojimbo**  
**REPRISE** | 1982 von Akira Kurosawa.  
Mit Toshiro Mifune, Tatsuya Nakadai und Yoko Tsukasa. 110'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Utopia, 15.7 um 18h15**  
Sanjuro ist ein Rōnin, ein umherziehender, herrenloser Samurai. Eines Tages kommt er auf seiner Wanderschaft durch das feudale Japan in ein kleines, abgelegenes Bergdorf, in dem zwei rivalisierende Familienclds mit allen Mitteln um die Vorherrschaft kämpfen. Zunächst beobachtet er die Situation, doch dann fasst er den Plan, die Clans gegeneinander auszuspielen, damit sie sich gegenseitig auslöschen. Nachdem er mehrmals die Seiten gewechselt hat, wird Unosuke, der Bruder des Anführers der Ushi-Tora, allmählich misstrauisch ...

VORPREMIERE  
12.7. - 15.7.

**The Smurfs**  
USA 2025 film d'animation pour enfants de Chris Miller. Avec Sofia Essaidi, Rihanna et Jérôme Commandeur. 92'. V.o. + s.-t. all. et fr.  
À partir de 6 ans.  
**Kinepolis Kirchberg, 14.7 à 14h + 16h30, 15.7 à 13h45 + 14h + 16h30, Kinepolis Belval 13.7 à 14h15, 15.7 à 14h15, Waasserhaus 12.7 à 16h, 13.7 à 16h, Kursaal 12.7 à 16h, 13.7 à 14h, Scala 12.7 à 14h + 16h15, 13.7 à 11h + 13h45 + 16h15, 14.7 à 14h15, 15.7 à 14h15, Kinoler 13.7 à 15h, Le Paris 13.7 à 16h, Kulturhuf 12.7 à 16h15, Prabbeli 12.7 à 14h30, Orion 13.7 à 16h, Sura 12.7 à 15h, Starlight 14.7 à 15h, 15.7 à 14h**  
Lorsque le Grand Schtroumpf est mystérieusement kidnappé par les vilains sorciers Razamel et Gargamel, la Schtroumpfette et son meilleur ami le Schtroumpf Sans-Nom partent en mission pour le retrouver !

WAT LEEFT UN?  
11.7. - 15.7.

Maria travaille comme aide à domicile, aide des personnes âgées et vole de petites sommes d'argent à ses patients.  
« La pie voleuse » : nouveau à l'Utopia.



**Aankhon Ki Gustaakhiyon**  
IND 2025 von und mit Santosh Singh.  
Mit Vikrant Massey, Mansi Bagla und Niranjan Iyengar. 137'. O.-Ton + en. Ut. Ab 6.  
**Kinepolis Kirchberg**  
Saba ist angehende Schauspielerin, Jahaan passionierter Musiker. Beide sind blind und begeben sich auf eine Reise, um zu ihrem künstlerischen Selbst zurückzufinden. Als sie sich im Zug kennenlernen, beginnt eine tragische Liebesgeschichte.

**Kjærlighet**  
(Love) N 2025 von Dag Johan Haugerud.  
Mit Andrea Bræin Hovig, Tayo Cittadella Jacobsen und Marte Engebretsen. 119'. O.-Ton + en. Ut. Ab 12.  
**Utopia**  
Marianne ist eine sachlich und rational denkende Ärztin, die jedoch nur wenig mit klassischen Beziehungsmodelle anfangen kann. Ganz ähnlich geht es Tor, einem einfühlsamen Krankenpfleger. Eines Abends treffen sich die beiden zufällig auf einer Fähre, wo sie rasch in ein tiefgründiges und überraschend offenes Gespräch eintauchen.

**La pie voleuse**  
F 2024 de Robert Guédiguian. Avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin et Gérard Meylan. 101'. V.o. + s.t. ang. Pour tous.  
**Utopia**  
Maria n'est plus toute jeune et aide des personnes plus âgées qu'elle. Tirant le diable par la queue, elle ne se résout pas à sa condition précaire et vole ici et là quelques euros à tous ces braves gens dont elle s'occupe avec une dévotion extrême et qui, pour cela, l'adorent. Pourtant, une plainte pour abus de faiblesse conduira Maria en garde à vue.

**L'accident de piano**  
F 2025 de Quentin Dupieux. Avec Adèle Exarchopoulos, Jérôme Commandeur et Sandrine Kiberlain. 88'. V.o. + s.t. ang. À partir de 12 ans.  
**Utopia**

Magalie est une star du Web sans morale qui gagne des fortunes en postant des contenus choc sur les réseaux sociaux. Après un accident grave survenu sur le tournage de l'une de ses vidéos, Magalie s'isole à la montagne avec Patrick, son assistant personnel, pour prendre du recul. Mais une journaliste détentrice d'une information sensible commence à lui faire du chantage.

**Maalik**  
IND 2025 von Pulkit. Mit Rajkumar Rao, Manushi Chhillar und Huma Qureshi. 149'. O.-Ton + en. Ut. Ab 16.  
**Kinepolis Kirchberg**  
Im politisch hochexplosiven Allahabad der 1980er-Jahre steigt ein Mann in der lokalen Unterwelt auf, bis er zum gefürchteten Gangster wird.

**Marius et les gardiens de la cité phocéenne**  
F 2025 de Tony Datis. Avec Soprano, Nordine Salhi et Walid Ben Amar. 85'. V.o. À partir de 10 ans.  
**Kinepolis Belval et Kirchberg**  
Auto-proclamé « Roi de Marseille », Marius est un guide touristique haut en couleur qui trimballe ses clients dans son bus panoramique. Le jour où son véhicule tombe en panne, mettant en péril sa petite entreprise, il fait la rencontre de trois gamins du quartier qui prétendent être sur la piste d'un trésor. Marius se retrouve alors engagé dans une dangereuse aventure.

**Petit ours brun fête son anniversaire au cinéma**  
F 2025. 50' V.o. À partir de 3 ans.  
**Kinepolis Kirchberg**  
Cet été, Petit ours brun fait son cinéma ! Pour célébrer les 50 ans du personnage, des séances adaptées aux petits sont proposées. Elles mêleront des épisodes du dessin animé Petit ours brun et des séquences surprises.

**Superman**  
USA 2025 von James Gunn. Mit David Corenswet, Rachel Brosnahan und



**FILMTIPP**

**13 jours 13 nuits**  
(ts) – Inspiré de faits réels, « 13 jours 13 nuits » retrace l'opération Apagan, durant laquelle le commandant Mohamed Bida (incarné par Roshdy Zem) a organisé l'évacuation de centaines de réfugiés depuis Kaboul en août 2021. Porté par une tension constante, le film maintient tout du long un suspense haletant et restitue avec brio la brutalité du retour au pouvoir des talibans et le chaos ambiant, notamment à l'aéroport international de Kaboul, au moment du retrait des troupes américaines d'Afghanistan. On peut toutefois déplorer des personnages principaux caricaturaux, qui rendent par moment agaçant ce film français à l'américaine.

F 2025 de Martin Bourboulon. Avec Roschdy Zem, Lyna Khoudri et Sidse Babbett Knudsen. 112'. V.o. À partir de 16 ans.  
Ciné Wasserhaus

**Nathan Fillion. 129'. O.-Ton + Ut. Ab 12 Jahren.**  
**Kinepolis Belval und Kirchberg**  
Superman ist bereits seit einiger Zeit als Superheld in Metropolis aktiv. Unter dem Deckmantel seines menschlichen Alter Egos, dem Reporter Clark Kent, arbeitet er bei einer Zeitung. Gemeinsam mit zahlreichen anderen Helden und Heldinnen beschützt er die Menschheit vor Bedrohungen, von denen es zahlreiche gibt. Doch eine Bedrohung sticht hervor: Supermans Erzfeind Lex Luthor versucht mit allen Mitteln, ihn endgültig aus dem Weg zu räumen.

CINÉMATHEQUE  
11.7.

**The Conversation**  
USA 1974 von Francis Ford Coppola. Mit Gene Hackman, John Cazale und Allen Garfield. 113'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Fr, 11.7., 18h30.**  
Beim Lauschangriff auf das junge Paar Ann und Mark gerät Abhörexperte Harry Caul in Konflikt mit seinem Gewissen: Alle Anzeichen deuten auf einen bevorstehenden Mord hin. Harry verdächtigt seinen Auftraggeber. Als die Bänder mit den Aufnahmen der Abhöraktion nach einer Party mit seinem Mitarbeiter Stan sowie seinem Konkurrenten Bernie Moran plötzlich verschwunden sind, ist er davon überzeugt, dass etwas nicht stimmt.

**On the Road**  
F/GB/USA 2012 von Walter Salles. Mit Garrett Hedlund, Sam Riley und Kristen Stewart. 140'. O.-Ton + fr. Ut.

**Fr, 11.7., 20h45.**  
Der junge Autor Sal Paradise und sein charismatischer Freund Dean Moriarty sind Abbild der Beat-Generation der 1950er-Jahre. Sie machen einen Roadtrip quer durch die USA, der sich zu einer rauschhaften Achterbahnfahrt entwickelt.  
✖✖✖ Ein Mittelding zwischen einem gelungenem Roadmovie und einer misslungenen Romanverfilmung. Gerettet wird der Film durch starke Leistungen der Hauptdarsteller, sowie einer hervorragenden Kulisse. (Christian Steinbach)

La Cinémathèque restera fermée du samedi 12 au jeudi 31 juillet inclus. Elle accueillera les cinéphiles au City open air cinéma (place Guillaume II) du jeudi 24 juillet au jeudi 31 juillet.

✖✖✖ = excellent  
✖✖ = bon  
✖ = moyen  
✖ = mauvais

Toutes les critiques du worxx à propos des films à l'affiche : [worxx.lu/amkino](http://worxx.lu/amkino)  
Alle aktuellen Filmkritiken der worxx unter: [worxx.lu/amkino](http://worxx.lu/amkino)

Informationen zur Rückseite der worxx im Inhalt auf Seite 2.